

Алматы (7273)495-231  
Ангарск (3955)60-70-56  
Архангельск (8182)63-90-72  
Астрахань (8512)99-46-04  
Барнаул (3852)73-04-60  
Белгород (4722)40-23-64  
Благовещенск (4162)22-76-07  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Владикавказ (8672)28-90-48  
Владимир (4922) 49-43-18  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89

Ижевск (3412)26-03-58  
Иваново (4932)77-34-06  
Иркутск (395)279-98-46  
Казань (843)206-01-48  
Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Коломна (4966)23-41-49  
Кострома (4942)77-07-48  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Курган (3522)50-90-47  
Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41  
Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Ноябрьск (3496)41-32-12  
Новосибирск (383)227-86-73  
Омск (3812)21-46-40  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Петрозаводск (8142)55-98-37  
Пермь (342)205-81-47

Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Саранск (8342)22-96-24  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78  
Севастополь (8692)22-31-93  
Симферополь (3652)67-13-56  
Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Сыктывкар (8212)25-95-17  
Сургут (3462)77-98-35  
Тамбов (4752)50-40-97  
Тверь (4822)63-31-35

Тольяти (8482)63-91-07  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)33-79-87  
Тюмень (3452)66-21-18  
Улан-Удэ (3012)59-97-51  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Хабаровск (4212)92-98-04  
Чебоксары (8352)28-53-07  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Чита (3022)38-34-83  
Якутск (4112)23-90-97  
Ярославль (4852)69-52-93

Киргизия (996)312-96-26-47

Россия (495)268-04-70

Казахстан (772)734-952-31

<https://rotondi.nt-rt.ru> || [rdy@nt-rt.ru](mailto:rdy@nt-rt.ru)



**STIRO INTERMEDIO GIACCA UOMO**  
**MEN JACKETS UNDERPRESSING**  
**МУЖСКОЙ ПИДЖАК**  
**МЕЖПРОЦЕССНАЯ ОБРАБОТКА**

# ROTONDI - COMPUTERS

## COMPUTERS ROTONDI

I nuovi computers, una rivoluzione tecnologica ROTONDI senza paragoni nel mercato internazionale.

Per poter stirare i tessuti di alta qualità e leggerezza o tecnologici disponibili oggi nel mercato mondiale, una macchina da stiro ad alta tecnologia deve essere dotata di un computer di controllo adeguato di pari qualità e capace di poter parzializzare micrometricamente ogni funzione di stiratura.

Come sempre ROTONDI all'avanguardia nello sviluppo tecnologico elettronico propone 3 tipi di computers.

### LEONARDO COLOR TOUCH SCREEN/LEONARDO EASY

Il massimo della tecnologia disponibile sul mercato internazionale, flessibilità e sofisticazione di programmazione unite ad una semplicità d'uso senza paragoni.

Ideale per le aziende che desiderano un prodotto hi-tech senza compromessi. Schermo LCD a colori da 8" con tecnologia Touch-Screen. (LEONARDO EASY 7" wide screen)

Grazie allo schermo a colori il software è estremamente intuitivo, semplice e veloce sia da imparare che da utilizzare.

Possibilità di memorizzare più di 100 programmi sia in formato numerico che alfanumerico.

Programmazione fino a 15 funzioni di stiro per programma nella configurazione tandem, fino a 31 nella configurazione singola macchina.

Base dei tempi selezionabile da 0,2 a 5 sec per passo.

Funzione di copia programma all'interno del menu' di programmazione.

Funzione Tool-Tip quindi tutte le funzioni di stiro visualizzate sullo schermo.

Regolazione della pressione di stiro tramite valvola proporzionale con precisione 0,1 BAR - possibilità di avere pressioni diverse per ogni passo di programma. Regolazione di 3 distanze di sfumatura per programma con precisione millimetrica. Possibilità di regolare in percentuale da 0 a 100% con steps di 1% quantità vapore superiore, aspirazione inferiore e soffiaggio (o in alternativa aspirazione superiore).

Porta USB per trasferimento programmi e parametri su altre macchine.

Collegabile in rete via LAN a qualsiasi laptop o pc (Opzionale) con la possibilità di visualizzazione o di stampa del programma, nonché dei dati di produzione oraria/giornaliera/settimanale o mensile e controllo remoto macchina.

Tramite porta USB possibilità di collegamento periferiche quali lettore di codice a barre per selezione automatica programma o stampante.

Software quasi totalmente a icone per una più rapida individuazione della funzione da utilizzare, firmware e software aggiornabili da chiavetta USB, intercambiabile con ogni programmatore ROTONDI di generazione precedente.

### RAFFAELLO COLOR TOUCH SCREEN

Ideale grazie alla sua semplicità ed estrema economicità per le operazioni di stiro intermedio o per piccole produzioni.

Display a colori touch screen da 3,7".

Memorizzazione di 30 programmi.

Uscita per valvola proporzionale controllo pressione (opzionale).

Programmazione di 5 funzioni di stiro, vapore superiore, aspirazione inferiore a piani chiusi, aspirazione inferiore a piani aperti, tempo di pressione e soffiaggio (o in alternativa secondo l'operazione vapore inferiore o aspirazione superiore).



Computer Leonardo Touch Color



Computer Leonardo EASY



Computer Raffaello Touch Color

## ROTONDI COMPUTERS

The new computers mark a ROTONDI technological revolution that has no equal on the international market.

In order to iron light, top quality fabrics, as well as the high-tech materials available on today's worldwide market, you need a hi-tech pressing machine equipped with a computer capable of performing at an equally high level of quality, controlling each pressing function with micrometric precision.

ROTONDI, always on the cutting edge of technological development proposes 3 different types of computers.

### LEONARDO COLOR TOUCH SCREEN/ LEONARDO EASY

The most highly developed technology available on the international market: flexible, sophisticated programming combined with unsurpassed ease of use. Ideal for companies looking for an uncompromisingly hi-tech product.

A colour LCD screen measuring 8" and equipped with Touch-Screen technology. (LEONARDO EASY 7" wide screen)

Thanks to the colour screen, the software is extremely self-explanatory, simple and quick both to learn and use.

Ability to store more than 100 programs in both numeric and alphanumeric format.

Programming of up to 15 pressing functions program in the tandem configuration, up to 31 in the single-machine configuration.

Basic timing can be set at from 0.2 to 2.5 sec per passage step.

Program copy function on programming menu.

Tool-Tip function, meaning that all the functions are displayed on the screen.

Adjustment of pressing pressure using a proportional valve with a precision of 0,1BAR - possibility of setting different pressures for each passage of the program.

Possibility of adjusting 3 sponging/patting distances per program with millimetric precision.

Possibility of adjusting from 0 to 100%, at intervals of 1%, the quantity of head steam, buck vacuum and blowing (or, as an alternative, head vacuum).

USB port for transferring programs and parameters into other ROTONDI machines.

Connectable in network, via LAN, to any laptop or pc (Optional), with the possibility of displaying or printing the program, as well as the hourly/daily/weekly or monthly production data, and remote control of machine.

Using USB port, possibility of connection to peripherals, such as barcode reader for automatic program selection or printer.

Software almost entirely in icons for faster identification of the function to be used, firmware and software upgradeable by USB port, interchangeable with any programmer ROTONDI previous generation.

### RAFFAELLO COLOR TOUCH SCREEN

Perfect for underpressing and small-scale operations, thanks to its simple, cost-saving design:

3,7" Color touch screen display. Memorisation of 30 programs in a matter of seconds. Output for proportional pressure valve (optional) programming of 5 pressing functions, head steam, buck vacuum with head closed, buck vacuum with head open, timing of pressure and blowing (or, as an alternative, buck steam or head vacuum).

# STIRO INTERMEDIO - UNDERPRESSING - PLANCHADO INTERMEDIO - МЕЖПРОЦЕССНАЯ ОБРАБОТКА

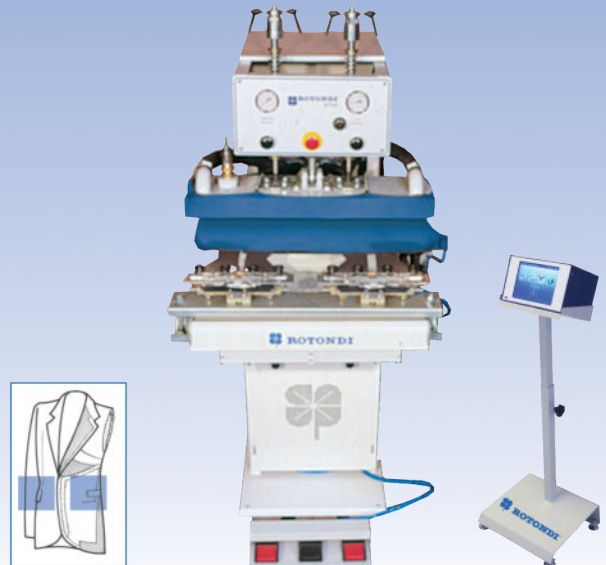
## FRV 100x60/ASP

- Macchina a scomparsa verticale per prova restringimento tessuto DIN. ■ Vertical full back press for DIN fabric shrinking test. ■ Prensa con movimiento full back vertical para prueba DIN encojimiento tela. ■ Vertikal bügelpresse für Schrumpftest. ■ Гладильный пресс с системой full back для теста на стабильность размера ткани. ■ 用於 DIN 織物收縮測試的立式全背壓機。



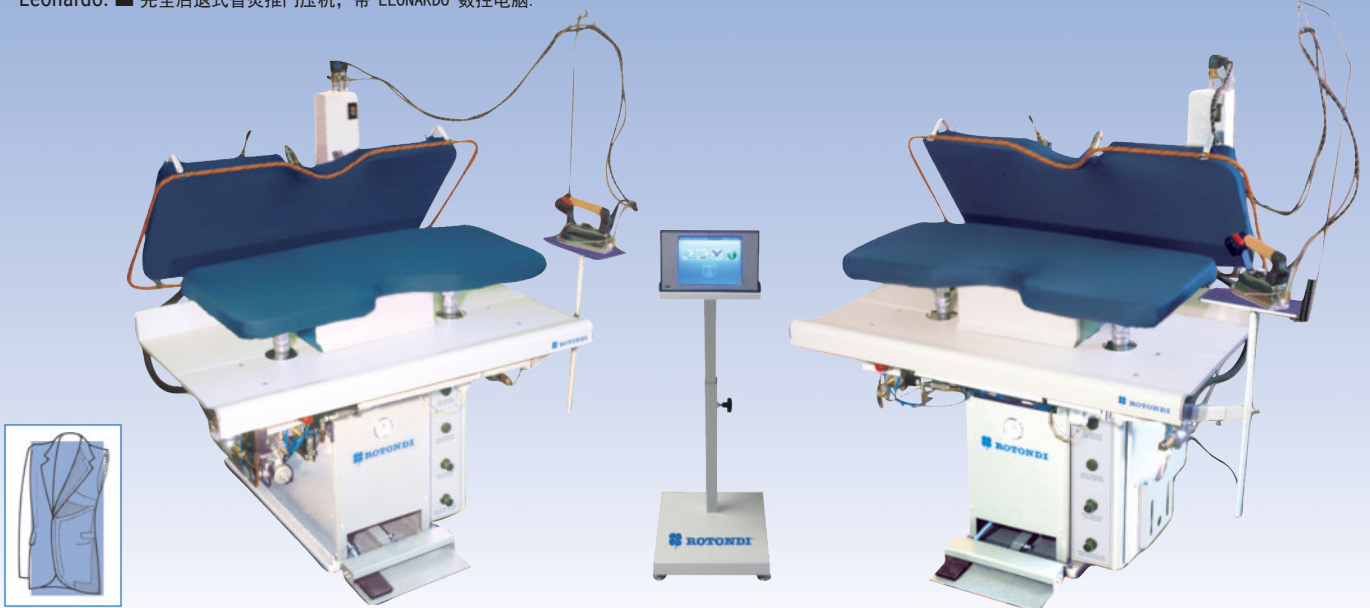
## LBLV AT

- Unità automatica per stiro alette tasche con computer Leonardo. ■ Automatic unit for pocket flap pressing. Equipped with Leonardo computer. ■ Unidad automática para planchado de carteras con programador Leonardo. ■ Bügelanlage mit Computersteuerung Leonardo für das Bügeln der Taschenpatten. ■ Автоматическое устройство для формования клапана кармана, комплектуется компьютером Leonardo. ■ 自动袋装压机。



## FRV P-16

- Macchina a scomparsa verticale per apertura cuciture pinces, fianchetto e stiro tasche con computer Leonardo. ■ Vertical full back press for dart, side seam opening and pocket welt pressing. Equipped with Leonardo computer. ■ Prensa con movimiento full back vertical para abrir costuras pinzas y costadillo, con programador Leonardo. ■ Vertikal bügelpresse für das Öffnen der Seitennähte, der Abnäher sowie das Zwischenbügeln der Taschen. Die Maschine ist mit dem modernen "Full Back System" für das ergonomisch richtige Einlegen des Bügelgutes, sowie der Leonardo - Steuerung ausgestattet. ■ Гладильный пресс с системой Full Back для раскалывания швов вытачки, бокового шва и шва кармана, комплектуется компьютером Leonardo. ■ 完全后退式省炙推门压机，带 LEONARDO 数控电脑。

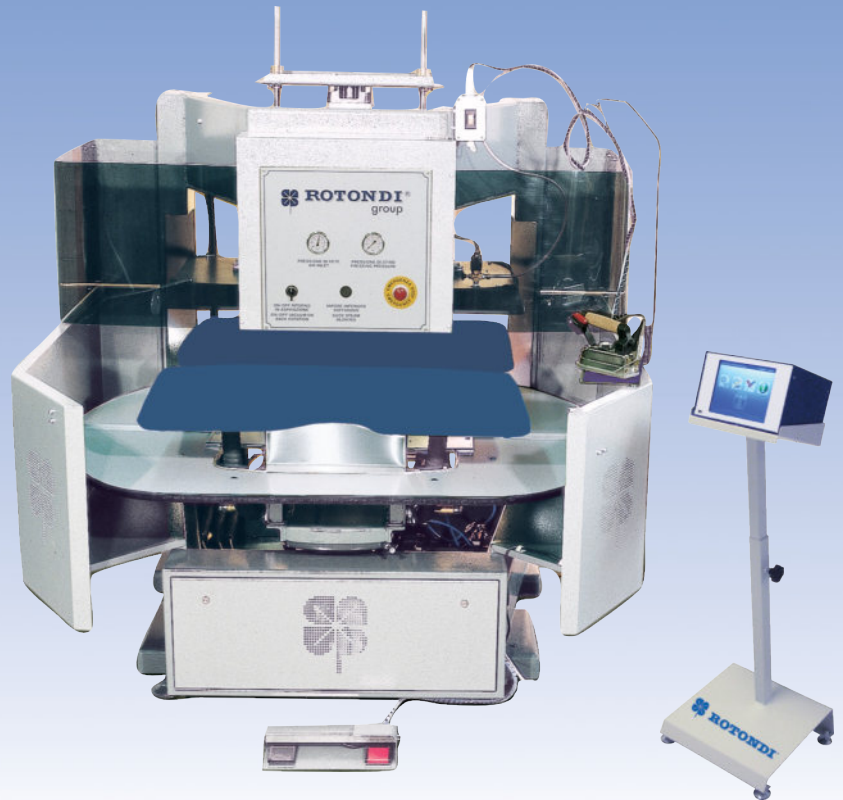


# STIRO INTERMEDIO - UNDERPRESSING - PLANCHADO INTERMEDIO - МЕЖПРОЦЕССНАЯ ОБРАБОТКА

Tailoring Line

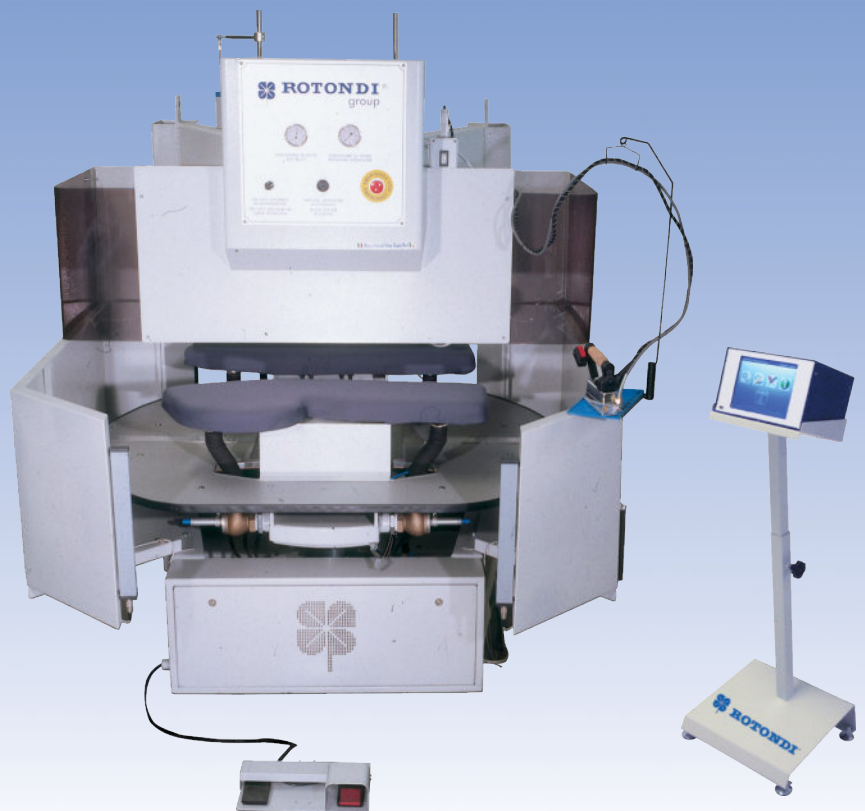
## 18RD P-16

- Carosello con rotazione di 180 gradi per apertura cuciture pincas, fianchetto e stiro tasche con computer Leonardo.
- 180 degree rotation carousel for dart, side seam opening and pocket welt pressing. Equipped with Leonardo computer.
- Carrusel con rotacion de 180 grados para abrir costuras pinzas y costadillo. con programador Leonardo.
- Karussell Bügelpresse mit 180° Rotation und Leonardo Computer für das Öffnen der Seitennähte, der Abnäher sowie das Zwischenbügeln der Taschen.
- Карусельный гладильный пресс с разворотом на 180°, для раскалывания швов вытачки, бокового шва и шва кармана, комплектуется компьютером Leonardo.
- 180 度旋转式省缕推门压机, 带LEONARDO 数控电脑.



## 18RD P-17

- Carosello con rotazione di 180 gradi per apertura cuciture pincas, fianchetto e stiro tasche con computer Leonardo.
- 180 degree rotation carousel for dart and side seam opening and pocket welt pressing. Equipped with Leonardo computer.
- Carrusel con rotacion de 180 grados para abrir costuras pinzas y costadillo con programador Leonardo.
- Karussell Bügelpresse mit 180° Rotation und Leonardo Computer für das Öffnen der Seitennähte, der Abnäher sowie das Zwischenbügeln der Taschen.
- Карусельный гладильный пресс с разворотом на 180°, для раскалывания швов вытачки, бокового шва и шва кармана, комплектуется компьютером Leonardo.
- 180 度旋转式省缕推门压机, 带LEONARDO 数控电脑.



# STIRO INTERMEDIO - UNDERPRESSING - PLANCHADO INTERMEDIO - МЕЖПРОЦЕССНАЯ ОБРАБОТКА

Tailoring Line

## FRV T-301

■ Macchina a scomparsa verticale per davanti intermedio, forme concave, con computer LEONARDO. ■ Vertical full back press-inverted blocker. Equipped with Leonardo computer. ■ Prensa para delantero en proceso y abrir costuras pinzas y costadillo con movimiento full back vertical y platos concavos con programador Leonardo. ■ Bügelpresse mit Leonardo-Steuerung und vertikalem „Full Back System“ für das invertierte Zwischenbügeln von Jackett Vorderteilen. ■ Гладильный пресс с системой «Full Back» и инверторной блокировкой, комплектуется компьютером Leonardo. ■ 完全后退式附衬压机（反模形式），带 LEONARDO 数控电脑。



## FRV T-133

■ Macchina a scomparsa verticale per davanti intermedio con computer Leonardo. ■ Vertical full back press for forepart underpressing & blocking. Equipped with Leonardo computer. ■ Prensa para delanteros en proceso con movimiento full back vertical y programador Leonardo. ■ Bügelpresse mit Leonardo - Steuerung und vertikalem "Full Back System" für das Bügeln von Jackett Vorderteilen. ■ Гладильный пресс с системой «Full Back» для предварительного формирования полочки пиджака, комплектуется компьютером Leonardo. ■ 完全后退式附衬压机，带LEONARDO 数控电脑。

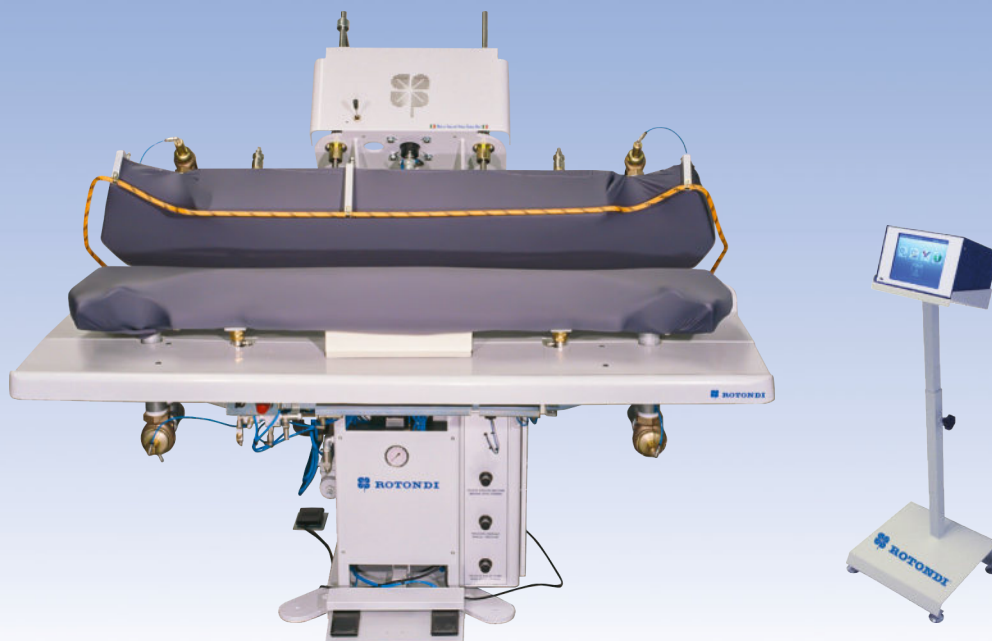


# STIRO INTERMEDIO - UNDERPRESSING - PLANCHADO INTERMEDIO - МЕЖПРОЦЕССНАЯ ОБРАБОТКА

Tailoring Line

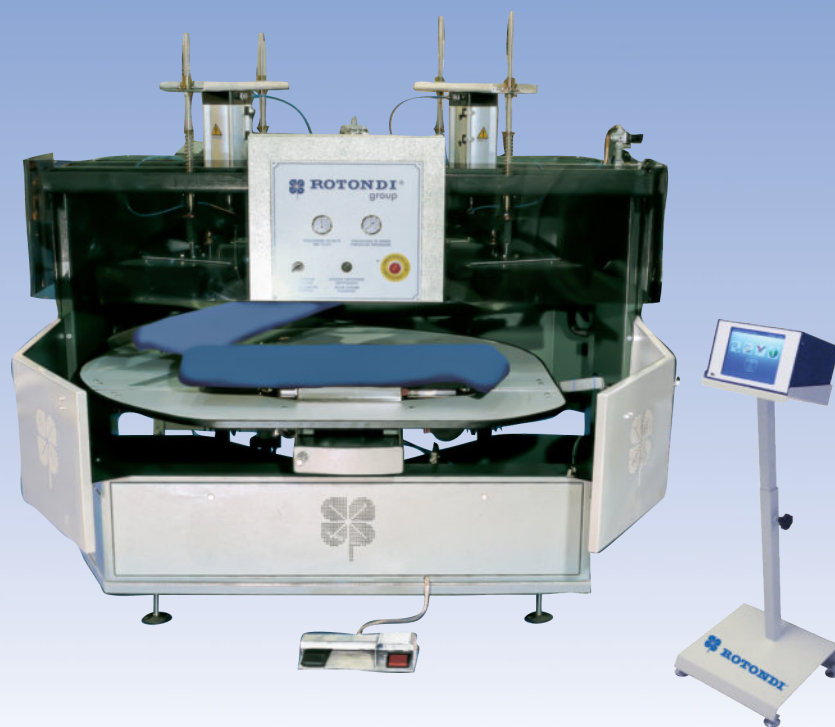
## FRV T-133DO

■ Macchina a scomparsa verticale per davanti intermedio con computer Leonardo. ■ Vertical full back press for forepart underpressing & blocking. Equipped with Leonardo computer. ■ Prensa para delanteros en proceso con movimiento full back vertical y programador Leonardo. ■ Bügelpresse mit Leonardo - Steuerung und vertikalem "Full Back System" für das Bügeln von Jackett Vorderteilen. ■ Гладильный пресс с системой «Full Back» для предварительного формирования 2 полочек пиджака одновременно, комплектуется компьютером Leonardo. ■ 完全后退式附衬压机，带 LEONARDO 数控电脑。



## 12RD T-133

■ Carosello con rotazione di 120 gradi per davanti intermedio con computer Leonardo. ■ 120 degree rotation carousel for forepart underpressing & blocking. Equipped with Leonardo computer. ■ Carrusel con rotacion de 120 grados para planchado intermedio delanteros. con programador Leonardo. ■ Karussell Bügelpresse mit 120° Rotation und Leonardo Computer für das Zwischenbügeln von Jackett Vorderteilen. ■ Карусельный гладильный пресс с разворотом на 120° для предварительного формирования полочки пиджака, комплектуется компьютером "Leonardo". ■ 旋转式 120 度附衬压机，带 LEONARDO 数控电脑。



## 12RD T-301

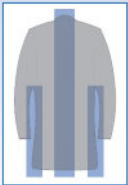


# STIRO INTERMEDIO - UNDERPRESSING - PLANCHADO INTERMEDIO - МЕЖПРОЦЕССНАЯ ОБРАБОТКА

Tailoring Line

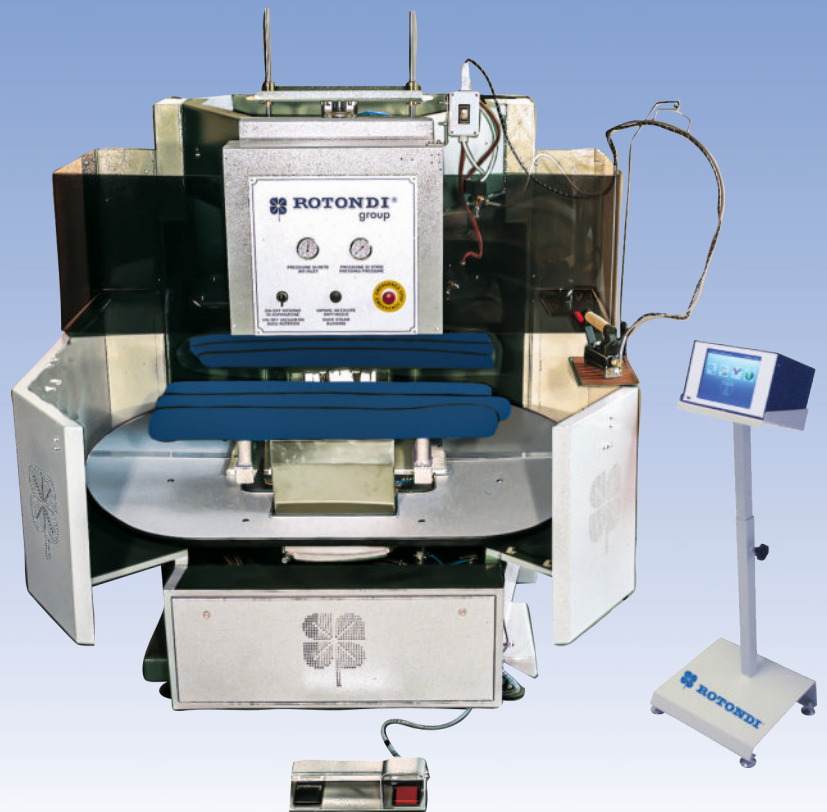
## FRV U-48

■ Macchina a scomparsa verticale per apertura cuciture fianchi e centro schiena. ■ Vertical full back press for sides and centre back seam opening. ■ Prensa con movimiento full back vertical para abrir costuras costados y centro espalda. ■ Vertikal bügelpresse mit „Full Back System“ für das ergonomische Zwischenbügeln der Seitennähte sowie der Rückenmittellaht. ■ Гладильный пресс с системой «Full Back» для раскалывания шва спинки и боковых швов пиджака, комплектуется компьютером Leonardo. ■ 完全后退式后背颀，侧缝压机



## 18RD U-48

■ Carosello con rotazione di 180 gradi per apertura cuciture fianchi e centro schiena. ■ 180 degree rotation carousel for sides and centre back seam opening. Equipped with Leonardo computer. ■ Carrusel con rotacion de 180 grados para abrir costuras costados y centro espalda con programador Leonardo. ■ Karussell Bügelpresse mit 180° Rotation und Leonardo Computer für das Öffnen der Seitennähte sowie der Rückenmittellaht. ■ Карусельный гладильный пресс с разворотом на 180°, для раскалывания шва спинки и боковых швов пиджака. ■ 旋转式 (180度) 后浓妇、侧急压机，带LEONARDO 数控电脑。



# STIRO INTERMEDIO - UNDERPRESSING - PLANCHADO INTERMEDIO - МЕЖПРОЦЕССНАЯ ОБРАБОТКА

Tailoring Line

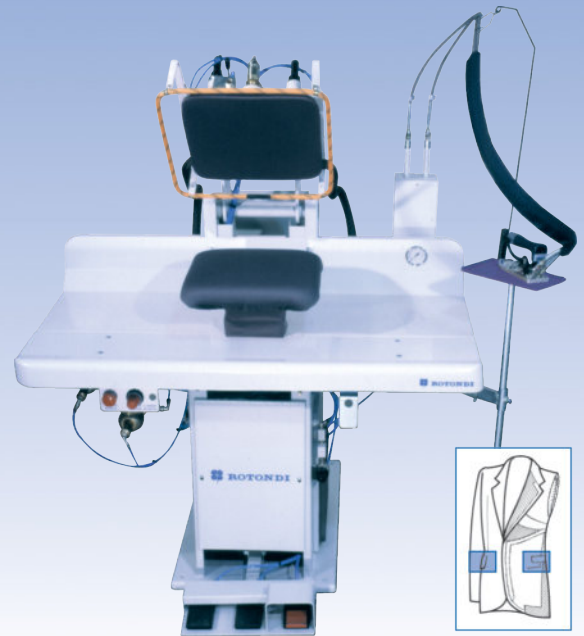
## TAR U-162

■ Tavolo per apertura cuciture fianchi e centro schiena. ■ Table for sides and centre back seam opening. ■ Mesa para abrir costura costados y centro espalda. ■ Bügeltisch für das ergonomische Öffnen der Seitennähte sowie der Rückenmittelnäht. ■ Гладильный стол для раскалывания шва спинки и боковых швов пиджака. ■ 导瑟、全人管共会。



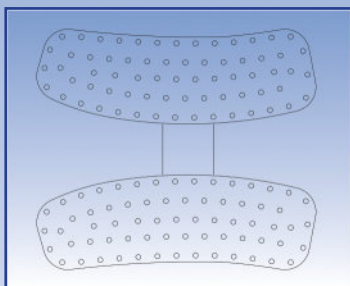
## BL 4030

■ Macchina per stiro filetti tasche e taschino. ■ Press for pocket welt pressing. ■ Prensa para planchar filete y tapetas de bolsillos. ■ Bügelpresse für das Ausbügeln von Taschen und Paspeltasche. ■ Гладильный пресс для прессования бокового кармана пиджака. ■ 上衣口袋压机。

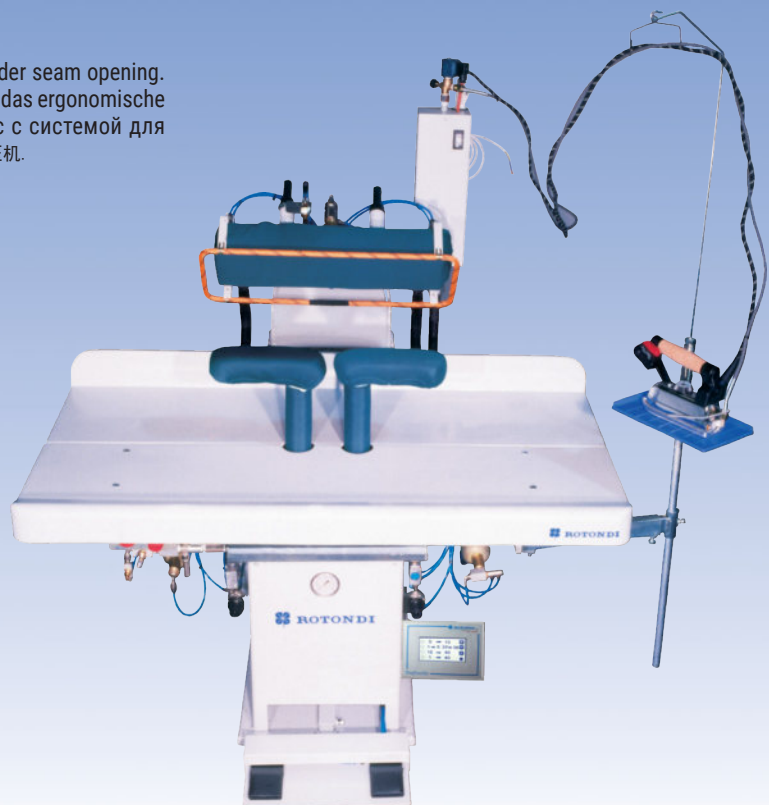


## BL G-28/FRV G-28

■ Macchina per apertura cuciture spalle. ■ Press for shoulder seam opening. ■ Prensa para abrir costuras de hombros. ■ Bügelpresse für das ergonomische Zwischenbügeln der Schulternähte. ■ Гладильный пресс с системой для раскалывания плечевого шва пиджака. ■ 客全后退式请继压机。



G-24





# STIRO INTERMEDIO - UNDERPRESSING - PLANCHADO INTERMEDIO - МЕЖПРОЦЕССНАЯ ОБРАБОТКА

Tailoring Line 

## TAR G-128

■ Tavolo per apertura cuciture spalle. ■ Table for shoulder seam opening. ■ Mesa para abrir costuras hombros. ■ Bügeltisch für das Ausbügeln der Schulternähte an Jacketts ■ Гладильный стол для раскалывания плечевого шва пиджака, раскалывания шва борта пиджака. ■ 肩锋、分链狗人台。



## TAR U-162 +G-124

■ Tavolo per apertura cuciture fianchi, centro schiena e spalle. ■ Table for sides, centre back and shoulder seam opening. ■ Mesa para abrir costuras de costados, centro espalda y hombros. ■ Bügeltisch für das ergonomische Öffnen der Seitennähte, der Rückenmittelnäht sowie der Schulternähte. ■ Гладильный стол для раскалывания шва спинки, боковых и плечевых швов пиджака. ■ 后背颖、便问、肩终、分链关台。



## TAR SR-48 + 50/TAR SR-48 DO INOX

■ Tavolo per apertura cuciture bordi. ■ Table for edge seam opening. ■ Mesa para abrir costura cantos/bordes. ■ Spezialbügeltisch für das ergonomische Ausbügeln der Reverskantendes Kragens sowie des Saumes. ■ Гладильный стол для раскалывания шва борта пиджака. ■ 止口分侨抽人台。



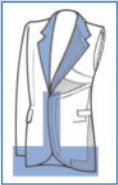
TAR SR-48 DO INOX

# STIRO INTERMEDIO - UNDERPRESSING - PLANCHADO INTERMEDIO - МЕЖПРОЦЕССНАЯ ОБРАБОТКА

Tailoring Line

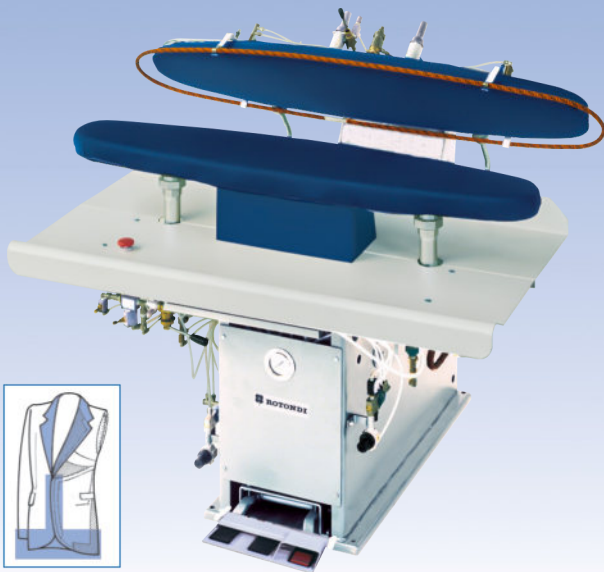
## FRV D-30

■ Macchina a scomparsa verticale per bordi, revers e fondo.  
 ■ Vertical full back press for edge, lapel and hem. ■ Prensa con movimiento full back vertical para cantos, solapa y bajo. ■ Vertikal bügelpresse mit "Full Back System" für das ergonomische Ausbügeln der Reverskanten des Kragens sowie des Saumes. ■ Гладильный пресс с системой "Full Back" для прессования борта, лацкана и низа ■ 邊緣、翻領和下擺採用垂直全背壓接。



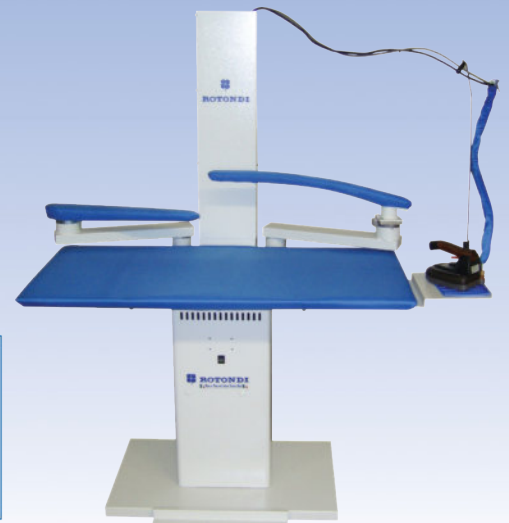
## FRV D-9

■ Macchina a scomparsa verticale per bordi, revers e fondo.  
 ■ Vertical full back press for edge, lapel and hem. ■ Prensa con movimiento full back vertical para cantos, solapa y bajo. ■ Vertikal bügelpresse mit "Full Back System" für das ergonomische Ausbügeln der Reverskanten des Kragens sowie des Saumes. ■ Гладильный пресс с системой "Full Back" для прессования борта, лацкана и низа пиджака. ■ 完全后退式止口定型压机。



## 1980/A

■ Tavolo rettangolare 130x65 per stiro bordi, fondo e stiri intermedi vari. ■ Rectangular table for hem folding and various underpressing operations. ■ Mesa rectangular 130x65 cms para doblar bajo de chaquetas y operaciones varias planchado intermedio. ■ Rechteckiger Universal Bügeltisch mit 130\* 65 cm Bügelfläche für Ausbügeln der Reverskanten des Kragens sowie des Saumes. ■ Гладильный стол прямоугольной формы, размерами 130\*65 см, для утюжки борта, лацкана и низа пиджака, а также разных утюжительных операций. ■ 定型区多用途标准质全。

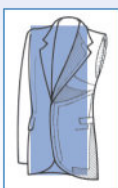
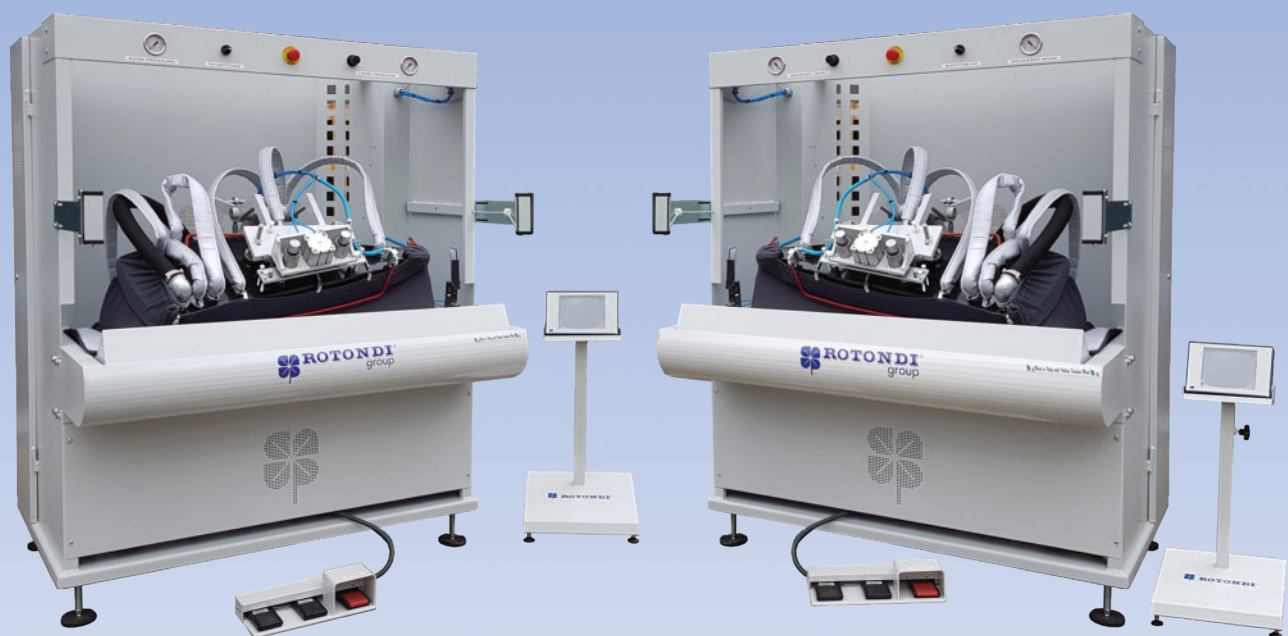


# STIRO INTERMEDIO - UNDERPRESSING - PLANCHADO INTERMEDIO - МЕЖПРОЦЕССНАЯ ОБРАБОТКА

Tailoring Line 

## D-922

■ Unità automatica per stiro bordi e revers con computer Leonardo. ■ Automatic unit for edge and lapel pressing. Equipped with Leonardo computer.  
■ Unidad automática para cantos y solapa. Con programador Leonardo. ■ Automatische Bügelanlage mit Leonardo Steuerung für das Bügeln der Revers- und Kragenkanten. ■ Автоматическое устройство для прессования полочки и предварительного перегиба лацкана пиджака, комплектуется компьютером Leonardo. ■ 自动止口定型压机，带LEONARDO 数控电脑。

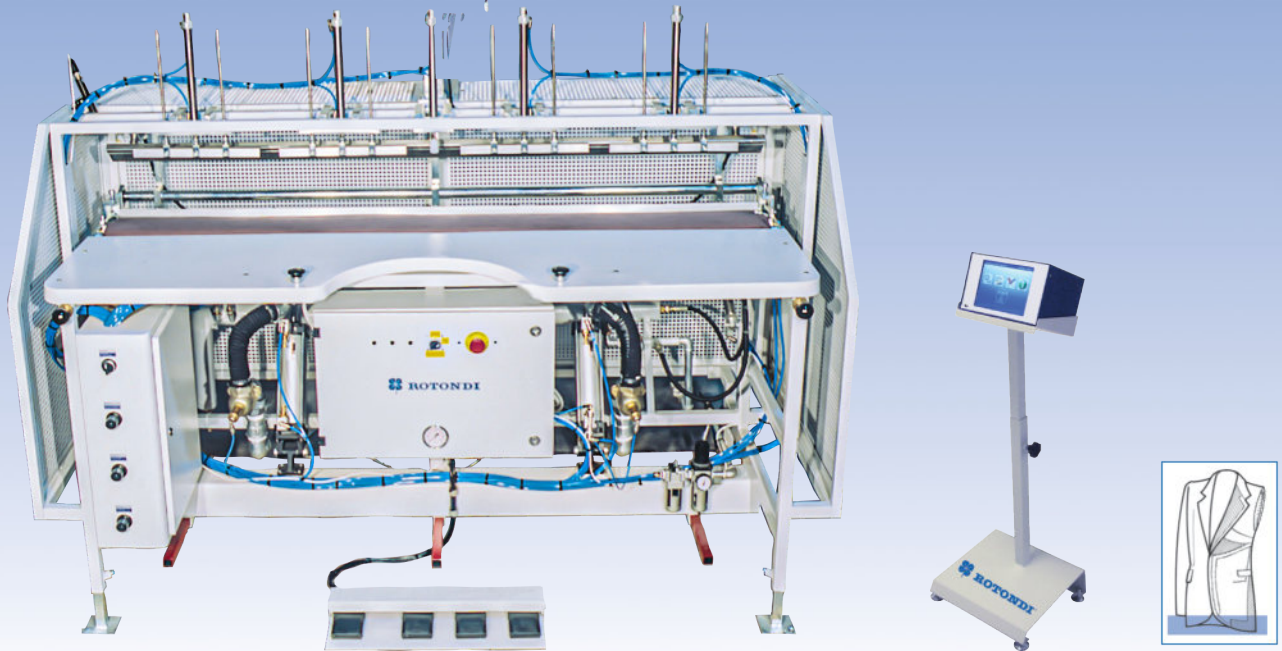


# STIRO INTERMEDIO - UNDERPRESSING - PLANCHADO INTERMEDIO - МЕЖПРОЦЕССНАЯ ОБРАБОТКА

Tailoring Line

## PFG

■ Unità automatica per piegatura fondo con computer Leonardo. ■ Automatic unit for hem folding. Equipped with Leonardo computer. ■ Unidad automática para doblar bajo de chaquetas. Con programador LEONARDO. ■ Automatische Bügelanlage mit Leonardo Steuerung für das Bügeln des Sakko Saumes PEG. ■ Автоматическое устройство для подгиба низа пиджака, комплектуется компьютером Leonardo. ■ 自动拆下压压机。



## TAR FL-260

■ Tavolo rettangolare 100x60 cm per piegatura fondo e stiro intermedi vari. ■ Rectangular table 100x60 for hem folding and various underpressing operations. ■ Mesa rectangular 100x60 cms para doblar bajo de chaquetas y operaciones varias planchado intermedio. ■ Spezialbügeltisch mit 100x60 cm Arbeitsfläche für das ergonomische Ausbügeln des Saumes sowie für sonstige Zwischenbügelarbeiten. ■ Гладильный стол прямоугольной формы, размерами 100\*60 см, для утюжки борта, лацкана и низа пиджака, а также разных утюжительных операций ■ 拆下搜奖人台 (多用途尖全)。



## BL K-210DO

■ Macchina per apertura cuciture e stiro collo. ■ Press for collar seam opening and pressing. ■ Prensa para abrir costuras cuello y planchado de cuello. ■ Bügelpresse für das Glätten des Kragens sowie das Öffnen der Kragennähte ■ Гладильный пресс для раскалывания шва и предварительного формования воротника. ■ 领子、领座分键压机。

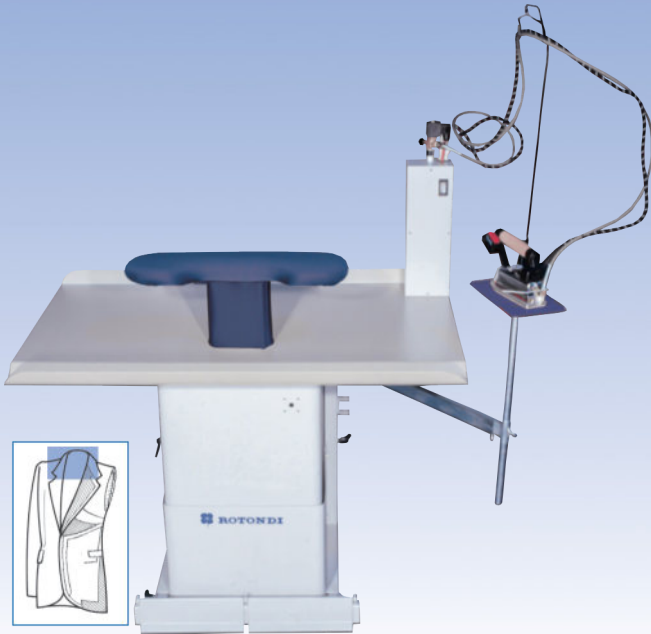


# STIRO INTERMEDIO - UNDERPRESSING - PLANCHADO INTERMEDIO - МЕЖПРОЦЕССНАЯ ОБРАБОТКА

Tailoring Line

## TAR K-210S

■ Tavolo per apertura cuciture e stiro collo. ■ Table for collar seam opening and pressing. ■ Mesa para abrir costuras cuello y planchado de cuello. ■ Spezialbügeltisch für das ergonomische Ausbügeln der Kragennähte. ■ Гладильный стол для раскалывания шва и предварительного формования воротника. ■ 领子、领应分妇贵台。



## BL K-207

■ Slentatura colli. ■ Collar stretching. ■ Cambrar cuellos en proceso. ■ Kragenstreckung. ■ Гладильный пресс для изгиба воротника. ■ 报领压机。



## FRV J-52.52.1

■ Macchina a scomparsa verticale per apertura cuciture interno manica e stiro polso. ■ Vertical full back press for L&R forearm seam opening and cuffs pressing at the same time. Equipped with computer Leonardo. ■ Prensa con movimiento full back vertical para abrir costura sangria y planchado de puños. ■ Vertikal ügelpresse mit "Full Back System" für das ergonomische Ausbügeln der inneren Ärmelnaht sowie das Pressen des unteren Ärmelteils. ■ Гладильный пресс с системой "Full Back" для раскалывания переднего шва и шва манжета рукава одновременно, комплектуется компьютером "Leonardo". ■ 帘全后退式分袖急压机 (双模), LEONARDO 效控电熏。

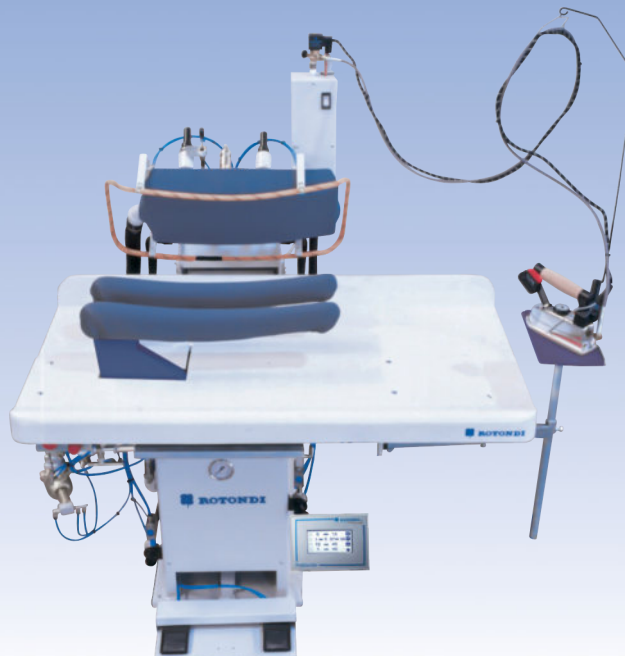


# STIRO INTERMEDIO - UNDERPRESSING - PLANCHADO INTERMEDIO - МЕЖПРОЦЕССНАЯ ОБРАБОТКА

Tailoring Line 

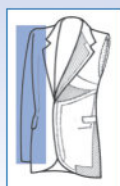
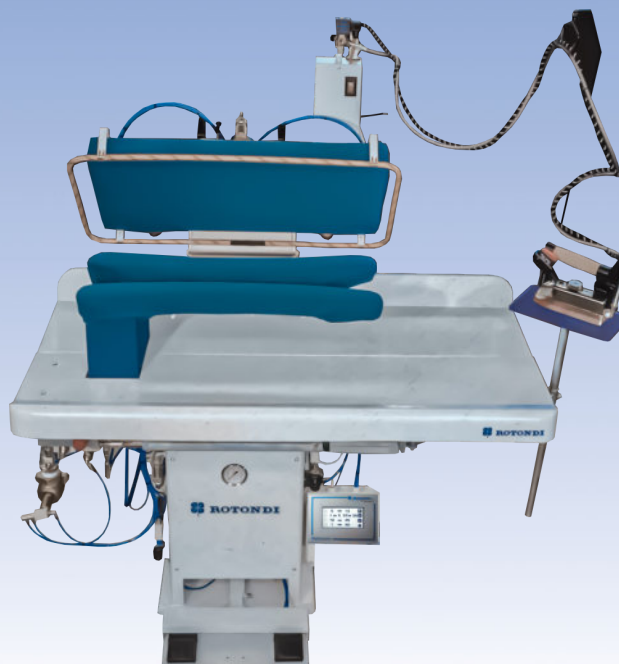
## FRV J-45DO

■ Macchina a scomparsa verticale per apertura cuciture o stiro finale interno manica forme concave. ■ Vertical full back press with concave bucks for forearm seam opening and final pressing. ■ Prensa con movimiento full back vertical - platos concavos - para abrir costuras sangria y planchado final sangria. ■ Vertikal bügelpresse mit "Full Back System" und konkaver Bügelform für das ergonomische Ausbügeln der inneren Ärmelnaht sowie für Fertigbügelarbeiten. ■ Гладильный пресс с системой "Full Back" и вогнутой подушкой для раскалывания переднего шва рукава. ■ 完全后遂式里绉压机(反模)。



## FRV J-55 DO

■ Macchina a scomparsa verticale per apertura cuciture interno manica. ■ Vertical full back press for forearm seam opening. ■ Prensa con movimiento full back vertical para abrir costuras sangria. ■ Vertikal bügelpresse mit "Full Back System" für das ergonomische Ausbügeln der vorderen Ärmelnaht. ■ Гладильный пресс с системой "Full Back" для раскалывания переднего шва рукава. ■ 完全后退式分袖里绉压机(单模)。



# STIRO INTERMEDIO - UNDERPRESSING - PLANCHADO INTERMEDIO - МЕЖПРОЦЕССНАЯ ОБРАБОТКА

Tailoring Line

## FRV J-88

■ Macchina a scomparsa verticale per apertura cuciture gomiti con computer Raffaello. ■ Vertical Full back press for hindarm seam opening. Equipped with Raffaello computer. ■ Prensa con movimiento full back vertical para abrir costuras de codos con programador Raffaello. ■ Vertikal bügelpresse mit „Full Back System“ für das ergonomische Ausbügeln der Ellebogensnaht. ■ Гладильный пресс с системой „Full Back“ и выгнутой подушкой для раскалывания локтевого шва рукава. ■ 帘全后退式分后衬缝压机，带IEBONARDO 数控电脑。



## FRV J-52/88

■ Macchina a scomparsa verticale per apertura cuciture interno maniche e gomiti. ■ Vertical full back press for forearm and hindarm seam opening. ■ Prensa con movimiento full back vertical para abrir costura sangria y codos. ■ Vertikal bügelpresse mit „Full Back System“ für das ergonomische Ausbügeln der Ellebogensnaht sowie der vorderen Ärmelnaht. ■ Гладильный пресс с системой „Full Back“ для раскалывания переднего и локтевого шва рукава. ■ 完全后退式里外宙急压机。



## BLV G-65DO

■ Macchina verticale per pre-formatura tromba manica. ■ Vertical head machine for L&R sleeve head shaping. ■ Prensa para conformar copa de manga. ■ Vertikalbügelpresse zum Bügeln des L&R Ärmelobertheiles. ■ Гладильный пресс с вертикальной головкой для формования головки рукава. ■ L&R套头成型立式封头机。

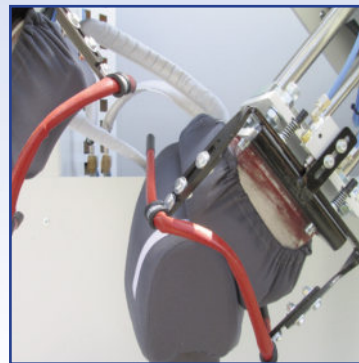


# STIRO INTERMEDIO - UNDERPRESSING - PLANCHADO INTERMEDIO - МЕЖПРОЦЕССНАЯ ОБРАБОТКА

Tailoring Line 

## GV-401/2

- Unita' automatica per adesivazione spalline con computer Leonardo. ■ Automatic unit for shoulder pad fusing. Equipped with Leonardo computer.
- Unidad automatica para fusionar hombreras con programador Leonardo. ■ Automatische Bügelanlage mit Leonardo Steuerung für das Fixieren der Schulterpolster. ■ Гладильный пресс с вертикальной головкой для приклеивания подплечника, комплектуется компьютером Leonardo.
- 用於肩墊熔化的自動裝置。配備萊昂納多電腦。



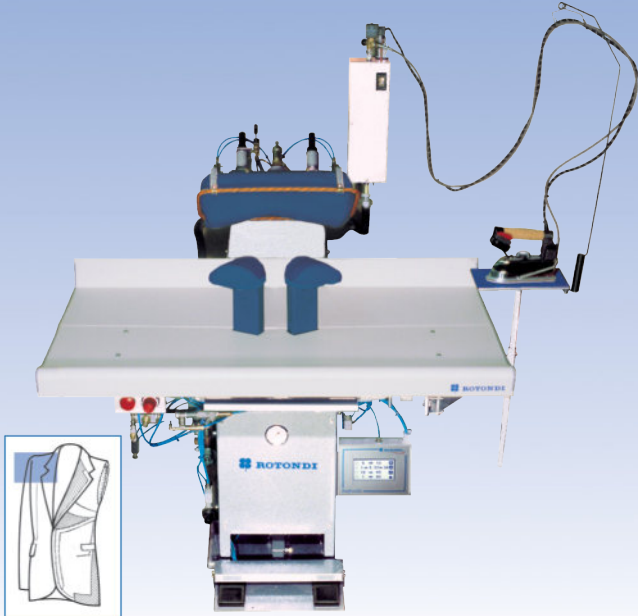


# STIRO INTERMEDIO - UNDERPRESSING - PLANCHADO INTERMEDIO - МЕЖПРОЦЕССНАЯ ОБРАБОТКА

*Tailoring Line*

## BL G-61DO

■ Macchine per apertura cuciture giro manica. ■ Press for upper arm-hole seam opening. ■ Prensa para abrir costuras corona de manga. ■ Bügelpresse für das ergonomische Ausbügeln der Armlochnähte. ■ Гладильный пресс с системой для скалывания шва верха проймы. ■ 完全后退式福山继压机。



## TAR G-158

■ Tavolo per apertura cuciture giro manica. ■ Table for upper armhole seam opening. ■ Mesa para abrir costura corona de manga. ■ Spezialbügeltisch für das ergonomische Ausbügeln der oberen und unteren Ärmelnahte. ■ Гладильный стол для раскалывания шва верха проймы. ■ 袖山分质人台。



## TAR J-118

■ Tavolo per rientrata giro inferiore. ■ Table for lower arm-hole shrinking. ■ Mesa para planchar sisa. ■ Spezialbügeltisch für das ergonomische Ausbügeln der unteren Ärmelnaht. ■ Гладильный стол для раскалывания шва низа проймы. ■ 袖颧定型葛台。



## TAR G-158 +J118

■ Tavolo per apertura cuciture giro manica e rientrata giro inferiore. ■ Table for upper arm-hole seam opening and lower arm-hole shrinking. ■ Mesa para abrir costura corona de manga y sisa. ■ Bügeltisch für das Ausbügeln des Armloches sowie das Ausbügeln der unteren Ärmelnaht. ■ Гладильный стол для раскалывания шва верха и низа проймы. ■ 补山分体 视键定型揭台。

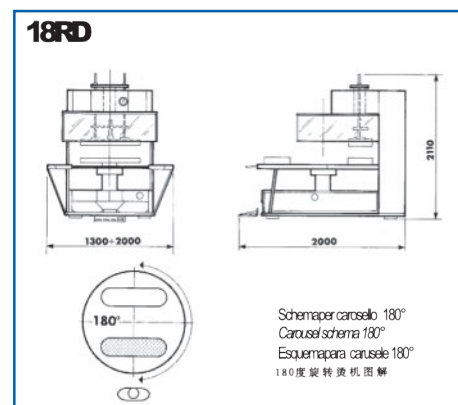
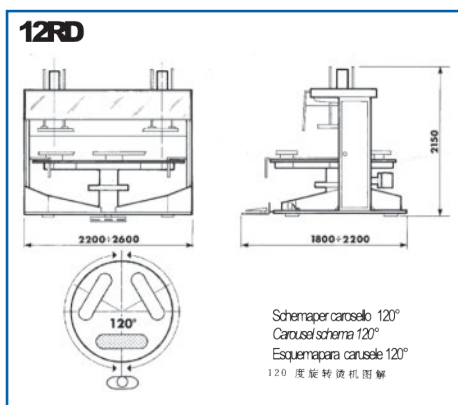
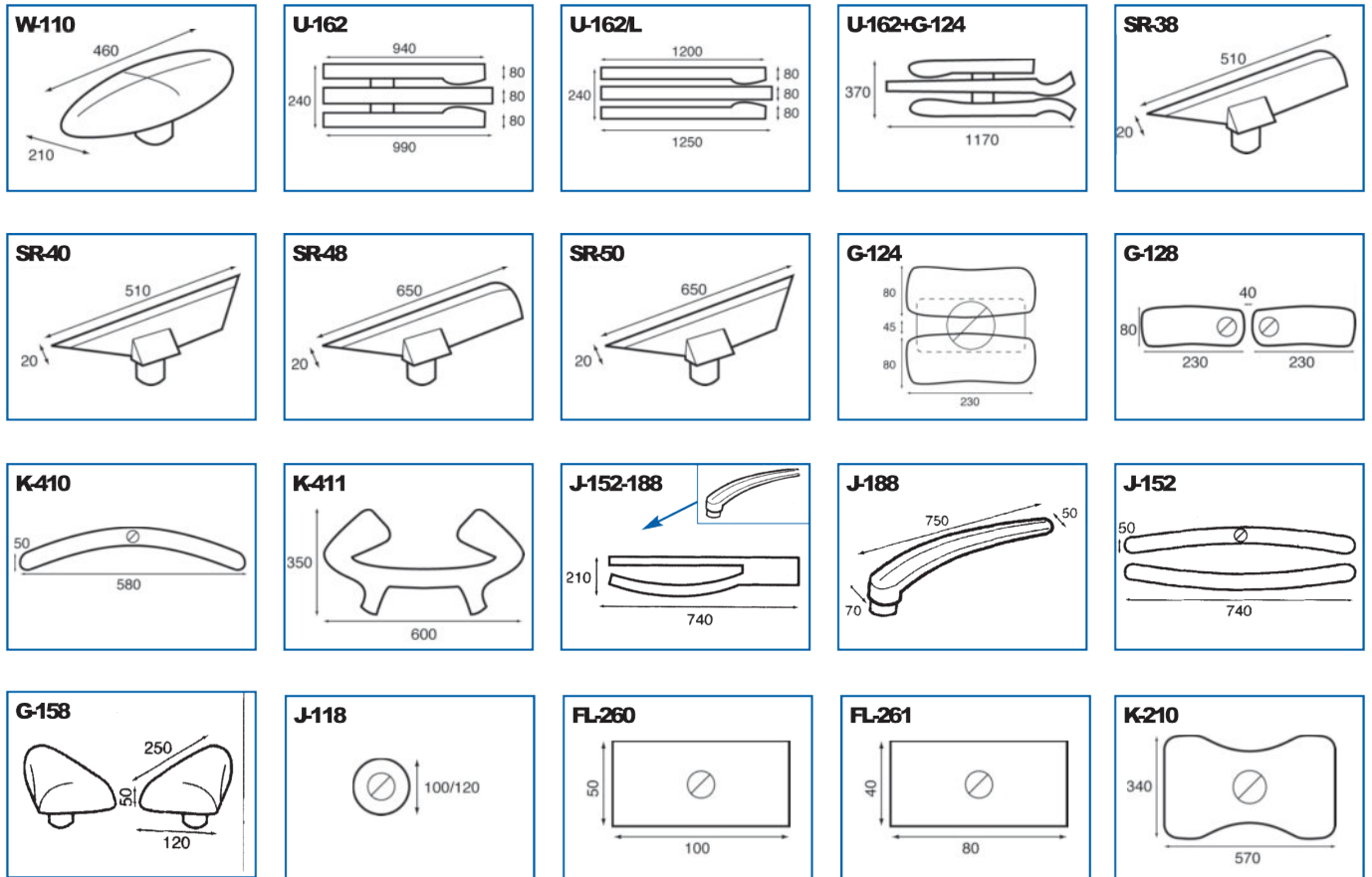


# TECHNICAL DATA

<b>TAR</b>		<b>ASPIRAZIONE AUTONOMA, SELF-CONTAINED VACUUM, ASPIRACION CON MOTOR</b>	<b>ASPIRAZIONE CENTRALIZZATA, CENTRAL VACUUM, ASPIRACION SIN MOTOR</b>
Voltaggio • Voltage • Voltaje • Spannung Ein- oder Dreiphasig • Напряжение	V	220-400/3/50-60	-
Voltaggio ferro • Iron voltage • Voltaje de la plancha • Spannung Bügeleisen • Напряжение утюга	V	230/1/50-60	230/1/50-60
Potenza totale • Total power • Potencia total • Kompressorleistung • Общая мощность	W	1700	1100
Entrata aspirazione • Vacuum inlet • Entrada aspiración • Vakuumschluss • Диаметр входа вакуума	-	-	1 1/4" or 2"
Entrata aria • Air inlet • Entrada aire • Luftanschluss • Диаметр входа воздуха	mm	4	4
Pressione aria • Air pressure • Presión aire • Arbeitsdruck (Luft) • Давление воздуха	BAR (PSI)	5 (75)	5 (75)
Entrata vapore • Steam inlet • Entrada de vapor • Dampfanschluss • Диаметр входа пара	-	3/8"	3/8"
Scarico condense • Condensate return • Retorno condensaciones • Kondenswasserrücklauf • Диаметр выхода конденсата	-	3/8"	3/8"
Pressione vapore • Steam pressure • Presión de vapor • Arbeitsdruck (Dampf) • Давление пара	BAR (PSI)	5 (70)	5 (70)

<b>BL-BLV-FRV, 12RD-18RD</b>		<b>BL-BLV- FRV</b>	<b>12RD- 18RD</b>
Voltaggio • Voltage • Voltaje • Spannung Ein – oder Dreiphasig • Напряжение	V	230/1/50-60	230/1/50-60
Entrata vapore • Steam inlet • Entrada de vapor • Dampfanschluss • Диаметр входа пара	-	1/2"	1/2"
Pressione vapore • Steam pressure • Presión de vapor • Arbeitsdruck (Dampf) • Давление пара	BAR (PSI)	5 (70)	5 (70)
Ritorno condense • Condensate return • Retorno condensaciones • Kondenswasserrücklauf • Диаметр выхода конденсата	-	1/2"	1/2"
Entrata aspirazione • Vacuum inlet • Entrada aspiración • Vakuumschluss • Диаметр входа вакуума	-	1 1/4" or 2"	3"
Entrata aria • Air inlet • Entrada aire • Luftanschluss • Диаметр входа воздуха	-	3/8"	3/8"
Pressione aria • Air pressure • Presión aire • Arbeitsdruck (Luft) • Давление воздуха	BAR (PSI)	7(100)	7(100)

<b>LBLV, D-922, GV</b>		<b>LBLV</b>	<b>D-922,</b>	<b>GV</b>
Voltaggio • Voltage • Voltaje • Spannung Ein- oder Dreiphasig • Напряжение	V	230/1/50-60	230/1/50-60	230/1/50-60
Entrata vapore • Steam inlet • Entrada de vapor • Dampfanschluss • Диаметр входа пара	-	1/2"	2 x 1/2"	1/2"
Pressione vapore • Steam pressure • Presión de vapor • Arbeitsdruck (Dampf) • Давление пара	BAR (PSI)	5 (70)	5 (70)	5 (70)
Ritorno condense • Condensate return • Retorno condensaciones • Kondenswasserrücklauf • Диаметр выхода конденсата	-	1/2"	2 x 1/2"	1/2"
Entrata aspirazione • Vacuum inlet • Entrada aspiración • Vakuumschluss • Диаметр входа вакуума	-	1 1/4"	2 x 1 1/4"	2 x 2"
Entrata aria • Air inlet • Entrada aire • Luftanschluss • Диаметр входа воздуха	-	3/8"	3/8"	3/8"
Pressione aria • Air pressure • Presión aire • Arbeitsdruck (Luft) • Давление воздуха	BAR (PSI)	7 (100)	7 (100)	7 (100)



Алматы (7273)495-231  
 Ангарск (3955)60-70-56  
 Архангельск (8182)63-90-72  
 Астрахань (8512)99-46-04  
 Барнаул (3852)73-04-60  
 Белгород (4722)40-23-64  
 Благовещенск (4162)22-76-07  
 Брянск (4832)59-03-52  
 Владивосток (423)249-28-31  
 Владикавказ (8672)28-90-48  
 Владимир (4922) 49-43-18  
 Волгоград (844)278-03-48  
 Вологда (8172)26-41-59  
 Воронеж (473)204-51-73  
 Екатеринбург (343)384-55-89

Ижевск (3412)26-03-58  
 Иваново (4932)77-34-06  
 Иркутск (395)279-98-46  
 Казань (843)206-01-48  
 Калининград (4012)72-03-81  
 Калуга (4842)92-23-67  
 Кемерово (3842)65-04-62  
 Киров (8332)68-02-04  
 Коломна (4966)23-41-49  
 Кострома (4942)77-07-48  
 Краснодар (861)203-40-90  
 Красноярск (391)204-63-61  
 Курск (4712)77-13-04  
 Курган (3522)50-90-47  
 Липецк (4742)52-20-81

Киргизия (996)312-96-26-47

Магнитогорск (3519)55-03-13  
 Москва (495)268-04-70  
 Мурманск (8152)59-64-93  
 Набережные Челны (8552)20-53-41  
 Нижний Новгород (831)429-08-12  
 Новокузнецк (3843)20-46-81  
 Ноябрьск (3496)41-32-12  
 Новосибирск (383)227-86-73  
 Омск (3812)21-46-40  
 Орел (4862)44-53-42  
 Оренбург (3532)37-68-04  
 Пенза (8412)22-31-16  
 Петрозаводск (8142)55-98-37  
 Псков (8112)59-10-37  
 Пермь (342)205-81-47

Россия (495)268-04-70

Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
 Рязань (4912)46-61-64  
 Самара (846)206-03-16  
 Саранск (8342)22-96-24  
 Санкт-Петербург (812)309-46-60  
 Саратов (845)249-38-78  
 Севастополь (8692)22-31-93  
 Симферополь (3652)67-13-56  
 Смоленск (4812)29-41-54  
 Сочи (862)225-72-31  
 Ставрополь (8652)20-65-13  
 Сыктывкар (8212)25-95-17  
 Сургут (3462)77-98-35  
 Тамбов (4752)50-40-97  
 Тверь (4822)63-31-35

Казахстан (772)734-952-31

Тольяти (8482)63-91-07  
 Томск (3822)98-41-53  
 Тула (4872)33-79-87  
 Тюмень (3452)66-21-18  
 Улан-Удэ (3012)59-97-51  
 Ульяновск (8422)24-23-59  
 Уфа (347)229-48-12  
 Хабаровск (4212)92-98-04  
 Чебоксары (8352)28-53-07  
 Челябинск (351)202-03-61  
 Череповец (8202)49-02-64  
 Чита (3022)38-34-83  
 Якутск (4112)23-90-97  
 Ярославль (4852)69-52-93